



新民通讯

2020年3-4月160期

香港国际社会服务社
内地新来港人士服务
深水埗南昌南昌社区中心翼座地下



跨境及国际社会服务
抵港一线通热线
新界上水龙运街2号
北区社区中心2楼
电话: 2353 6119

深水埗(南)综合家庭服务中心
九龙深水埗南昌邨
南昌社区中心高座地下
电话: 2386 6967

天水围(北)综合家庭服务中心
天水围天悦邨
服务设施大楼2至3楼
电话: 2446 1223

E	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中国香港 邮资已付	Permit No. 特字编号 6295
---	--	----------------------------

劳工处互动就业服务

劳工处提供多元化及免费的就业服务, 协助求职人士寻找工作。如果你是一位内地新来港人士, 并需寻找工作, 欢迎你使用劳工处的就业服务。

就业中心

劳工处在全港设有13所就业中心。新来港的求职人士可到任何一所中心, 利用中心提供的各项设施及服务寻找工作。以下资料旨在协助你认识及使用本处的就业服务:

- 方便求职人士向雇主递交履历表及求职信的传真机
- 安装了撰写求职信和履历表软件并已接驳互联网的电脑
- 连接劳工处庞大职位空缺资料库的触屏式空缺搜寻终端机, 方便求职人士搜寻合适的空缺
- 与就业主任会面并接受就业咨询服务, 商讨就业需要、改善求职技巧、索取就业市场和培训/再培训课程的资讯、进行职业志向评估等。如欲约见就业主任, 请联络就业中心

(如透过电脑打印文件, 请自行携带A4纸张进行列印)

地区	电话
东港岛 香港湾仔告士打道5号税务大楼34字楼 (港铁湾仔站A5出口)	2591 1318
西港岛 香港西营盘薄扶林道2号A西区裁判署4字楼 (近西区警署)	2552 0131
北角 香港北角渣华道333号北角政府合署12楼 (港铁鲗鱼涌站C出口)	2114 6868
东九龙 九龙协调道3号工业贸易大楼1楼 (Mikiki商场对面)	2338 9787
西九龙 九龙长沙湾道303号长沙湾政府合署9楼 (港铁深水埗站C1出口)	2150 6397
观塘 九龙观塘鲤鱼门道12号东九龙政府合署10字楼 (港铁观塘站D4出口)	2342 0486
荃湾 新界荃湾西楼角路38号荃湾政府合署2字楼 (港铁荃湾站A出口)	2417 6197
屯门 新界屯门青棉径3号好胜大厦地下 (近轻铁景峰站)	2463 9967
东涌 新界大屿山东涌逸东邨逸东商场2楼211A号铺 (近逸东邨巴士总站)	3428 2943
沙田 新界沙田上禾輦路1号沙田政府合署2楼 (港铁沙田站B出口)	2158 5553
大埔 新界大埔汀角路1号大埔政府合署3字楼 (港铁太和站B出口)	2654 1429
上水 新界上水龙琛路39号上水广场20楼2001-2006室 (港铁上水站A4出口)	3692 4532
就业一站 新界天水围天晴邨天晴社区综合服务大楼4楼401室 (近轻铁天悦站)	3692 5750

服务目的

香港国际社会服务社自1969年开始为新来港定居人士服务, 协助他们解决个人及家庭问题, 使其尽快适应及融入社会。

新民通讯 (电子版)

<http://isskhk.org/zh-hk/services/newsletters/new-arrivals-from-mainland-china>

抵港一线通

查询热线



(香港)



(内地)

香港: 2353-6811 /
6218-2187 /
6816-0986
(专人接听)
内地: 132-6816-0986

服务时间

星期一至五
上午9:00至下午1:00; 下午2:00至下午5:45
公众假期除外

服务内容

想了解香港福利资讯?
想知道香港教育制度?
想申请香港公共房屋?
想报读培训课程/找工作?
想夫妻更恩爱, 子女更听话?
有疑问? 打电话或微信我哋啦!!

打电话即解困

开学疑难话我知?

爸妈有疑问?

有心事打热线

来港每事问

编者的话

亲爱的新来港朋友们, 初初来到香港, 您是否想了解更多香港的工作? 您是否想通过培训让自己有一技之长呢? 您是否想找一份更适合自己的工作, 融入社会呢? 本期通讯将会详细为您介绍关于工作的资讯, 请不要错过精彩的内容。

新民心声

您好, 我是新移民。我住在旺角, 我与女儿新来港不久, 女儿今年8岁, 希望在香港继续读小学, 但是一直找不到学校入读, 我非常的焦虑, 不知道应该从哪里入手, 你们能提供帮助给我吗? 如能提供, 将不胜感激。谢谢。

洪小姐2020年2月来信

编者回应

洪小姐:

您好, 感谢您的来信! 家长为子女申请入学, 可直接与教育局的区域教育服务处联络, 或填妥《香港特别行政区的教育服务》单张内的回邮邮柬, 寄回教育局, 要求该局提供协助; 根据您的住址, 您可以联络九龙区域教育服务处, 地址: 九龙九龙塘沙福道19号教育局九龙塘教育服务中心东座平台, 电话: 3698 4108。您也可以直接向有意向报读的学校申请入学。祝生活愉快

编者 谨覆

行业性招聘中心

各招聘中心会不时安排饮食业、零售业及制造业雇主在中心内进行招聘活动。新来港的求职人士如有兴趣加入饮食业、零售业或制造业, 可登入劳工处「互动就业服务」网站查阅最新招聘活动的资料, 并致电招聘中心, 预约与雇主进行即场面试。

饮食业招聘中心

香港湾仔告士打道5号税务大楼地下(港铁湾仔站A5出口)

求职热线: 2594 7800

零售业招聘中心

香港湾仔告士打道5号税务大楼地下(港铁湾仔站A5出口)

求职热线: 2594 7833

制造业招聘中心

九龙湾大业街44号制造业议会九龙湾训练中心1楼(港铁九龙湾站A出口, 近德福广场二期)

热线: 3428 3303



Q1. 求职登记?

就业中心的登记手续十分简便。新来港的求职人士在登记时，请填写登记表，并出示以下文件，以证明可在香港合法受雇：

1. 有效的身份证明文件；及
2. 单程证 / 签证身份书

Q2. 如何使用劳工处互动就业服务?

亲身前往就业中心、就业一站登记，登记时请备有有效的身份证明文件及单程证/签证身份书；在「互动就业服务」网站登记，网址<http://www1.jobs.gov.hk>；如果已经在就业中心、就业一站或「互动就业服务」网站登记的求职人士，如有意寻找私营机构的职位空缺，可致电劳工处的就业服务热线 2969 0888，要求就业转介。

Q3. 如想了解在港找工作及职业培训资讯,可有途径了解?

本机构每月定期举办免费讲座：「求职资讯站」，帮助新来港人士了解香港劳工法例及提供再培训资讯；详情可致电 2386 6967 查询活动内容及报名事宜。

「假期」话你知 - 银行假期、劳工假期

很多新来港人士找到工作开始上班了，但很少会特别去问放的是**银行假**或者**劳工假**，因为【普遍】都认为是放银行假，但其实并不是所有打工仔放的都是银行假，全港大约只有四成打工仔是放银行假，而其余六成都只有劳工假期。

银行假期：银行假是根据香港《公众假期条例》，规定的市民每年拥有十七天公众假期，但不包括星期日，俗称「银行假期」。要分辨银行假比较简单，在日历上面的全部节日都是银行假，亦即所谓「红日」

劳工假期：劳工假是根据《雇佣条例》第 39 条《假日的给予》，雇员每年都享有十二天法定假期。

银行假期 (2020)	劳工假期 (2020)	日期
元旦	元旦	1月1日
农历新年 - 初一	农历新年 - 初一	1月25日
农历新年 - 初三	农历新年 - 初三	1月27日
农历新年 - 初四	农历新年 - 初四	1月28日
清明节	清明节	4月4日
耶稣受难节 (复活节)		4月10日
耶稣受难节翌日 (复活节翌日)		4月11日
复活节星期一		4月13日
佛诞		4月30日
劳动节	劳动节	5月1日
端午节	端午节	6月25日
香港特别行政区成立纪念日	香港特别行政区成立纪念日	7月1日
国庆日	国庆日	10月1日
中秋节翌日	中秋节翌日	10月2日
重阳节	重阳节	10月25日
圣诞节	冬至或圣诞节(12月25日) - 由雇主选择	12月21日 或 12月25日
圣诞节翌日		12月26日

「牌照」话你知 - 平安咭

平安咭是「建造业安全训练证明书」，课程旨在为从事建造行业的人士，提供有关的基本安全健康知识。凡从事建造工程的雇员，或所有进入地盘工作的人士，必须修读获劳工处处长承认的安全训练课程，及持有有效证明书（通常称为「平安咭」）。凡建造业从业员於接受强制性安全训练后，以后每隔三年均需重新接受一次为期三个半小时之基本安全训练重新甄审课程。

课程时数为8小时，详情可致电「建造业议会总办事处」2100 9000查询。

生活放大镜-「雇员再培训局」、「起步站」

雇员再培训局, 简称为「ERB」

为配合不同服务对象的需要，ERB提供多元化的「人才发展计划」课程，包括为失业人士而设的「就业挂钩课程」、跨行业适用的「通用技能培训课程」、协助在职人士提升技能的「新技能提升计划课程」，以及为特定服务对象而设的「青年培育计划」、及新来港人士课程。



「就业挂钩课程」一般属全日制职业技能训练，涵盖多个行业范畴，专为失业人士而设，协助合资格学员掌握市场需要的技能。培训机构会为出席率达80%的学员提供三至六个月的就业跟进服务，帮助学员重投劳动市场。课程亦涵盖个人素养及求职技巧方面的培训，加强学员在职场待人接物的技巧，提升就业机会。

(就业挂钩课程学费全免，有津贴，协助转介工作)

对象：为15岁或以上、具副学位或以下程度的人士
 上课地点：培训中心数目近410间，分布港九新界各区
 查询电话：182 182
 网址：<http://www.erb.org>

「起步站」

雇员再培训局以试点形式推出「起步站」兼职空缺转介平台，为完成本局课程的新来港人士，

提供免费兼职空缺转介及跟进服务，以及一系列支援服务，协助学员入职、融入社会，并持续就业。

登记资格

- 15岁或以上、具副学位或以下的香港合资格雇员；
 - 登记服务时来港七年或以下；及
 - 已完成本局任何一项课程或任何一个「起步站-职业技能工作坊」。
- 新来港人士可选择於「起步站（九龙东）」或「起步站（九龙西）」登记，但不可同时於两间「起步站」登记。



办公时间：
 星期一至五 上午9时至下午6时
 星期六 上午9时至下午1时

起步站(九龙东)

地址：观塘开源道71号王子大厦8楼
 电话：2715 4593
 传真：2713 8091
 营运机构：港专机构有限公司

起步站(九龙西)

地址：九龙太子大南街138号地下
 电话：2397 1792
 传真：2381 8055
 营运机构：香港圣公会麦理浩夫人中心



亲子小组之亲亲扭气球



大屿山素食之旅

广东话学习小组



妇女新姿之朱古力杯子蛋糕



港言港語

書面語	本地話	例句
降職	嫩冬菇	你再遲到，我就嫩你冬菇！
秘密的兼職	秘撈	你唔好成日掛住秘撈，要注意身體啊！
津貼	補水	老細，OT冇得補水啊！

简体字 - 繁體字

简体字	繁體字
劳工处	勞工處
就业	就業
咨询	諮詢
机会	機會

打击贪污 共建廉政

防贪法例你要知

《防止贿赂条例》列举的贪污罪行包括：

- 任何政府机构的职员，不可以因执行职务而索取或接受任何利益
- 任何公共机构或私人机构的雇员，在未得到其所属机构批准之前，不可以因执行职务而索取或接受任何利益
- 任何人在未获得合法许可下，不得向上述人士提供利益以影响其工作 (利益包括金钱、礼物、佣金、借贷、服务和优待等)

行贿受贿，同样犯法。
最高可判处入狱七年及罚款五十万元。

举报贪污请致电
25 266 366



温馨提示

- 切勿向陌生人透露银行帐户号码及网上理财密码
- 切勿将金钱存入陌生人户口
- 切勿向来电者透露亲人或朋友的个人资料
- 切勿轻信来电者，需要时致电亲人或朋友求证
- 如怀疑遇上「电话骗案」，请立即报警求助

「提防电话骗案」

妈妈，我俾人拉走！要钱担保！

我系公司！怀疑你洗黑钱！要俾保证金！

你个包裹有问题！要钱！

紧记

举报罪案
请致电999

核实身份 便自莫贪
保护个人资料及财物

广东话班

日期：2-6、9-11/3/2020
(星期一至五、星期一至三)
时间：上午10:00 - 下午12:30
内容：透过活动教学，训练参加者广东话之听讲能力。
费用：免费
名额：15人
负责职员：洪琪媚姑娘
对象：18岁或以上新来港人士
备注：报名时请出示有效之单程证文件

日期：14-17、20-23/4/2020
(星期二至五、星期一至四)
时间：上午10:00 - 下午12:30
内容：透过活动教学，训练参加者广东话之听讲能力。
费用：免费
名额：15人
负责职员：洪琪媚姑娘
对象：18岁或以上新来港人士
备注：报名时请出示有效之单程证文件

求职资讯站

日期：12/3/2020 (星期四)
时间：下午2:30-4:30
内容：了解劳工法例、求职途径、强积金及培训咨询
费用：免费
名额：10人
负责职员：林佑聪先生
对象：新来港求职人士

童趣坊- DIY复活蛋

日期：18/4/2020 (星期六)
时间：下午2:30-下午4:30
内容：小朋友通过制作手作工艺，提高自信心
费用：免费
名额：8人
负责职员：陈丽丹姑娘
对象：6-18岁新来港儿童
备注：报名时请出示有效之单程证文件

妇女组- 花花世界

日期：14/3/2020 (星期六)
时间：上午10:00-下午12:30
内容：通过插花艺术让新来港妇女认识更多朋友
费用：免费
名额：10人
负责职员：陈丽丹姑娘、林钰镫姑娘
对象：18岁以上新来港妇女
备注：报名时请出示有效之单程证文件

妇女组- 照「靚」你的美

日期：1/4/2020 (星期三)
时间：上午9:30-上午11:30
内容：通过野餐、拍照让新来港妇女学会欣赏自我，结识更多朋友
费用：免费
名额：12人
负责职员：高上婷姑娘
对象：18岁以上新来港妇女
备注：报名时请出示有效之单程证文件

义趣坊(一)-心心相印

日期：21/3/2020 (星期六)
时间：下午2:30-下午4:00
内容：制作朱古力，送给社区有需要人士
费用：免费
名额：10人
负责职员：苏奕嘉姑娘、梁伟成先生
对象：新来港人士及其家庭成员

义趣坊(二)-「惜」饭行动

日期：27/4/2020 (星期一)
时间：上午11:15-下午12:30
内容：和惜食堂合作，回收可食用剩余食物，制成营养饭餐，派给需要食物援助的人士。
费用：免费
名额：15人
负责职员：苏奕嘉姑娘、洪琪媚姑娘
对象：新来港人士及其家庭成员

天气情况	中心开放	室内进行的活动 学童 成人	水上活动	户外活动
雷暴警告/ 风球：一号	√	√ √	×	○
风球：三号	√	√ √	×	×
风球：八号以上	×	×	×	×
暴雨警告：黄色	√	√ √	×	○
暴雨警告：红色	√	×	×	×
暴雨警告：黑色	×	×	×	×

√=活动/服务照常进行；×=取消、立即停止；○=视乎情况，本社职员将通知各参加者

中心位置图



地址：深水埗南昌邨南昌社区中心高座地下
(南昌地铁站D出口, 钦州街西方向)
报名及查询：请致电2386-6967与负责职员联络。

内地新来港定居朋友：

您好，来港已一段时间了，不知近况如何？可有面对一些适应上的困难？倘若您有任何疑问或需要，欢迎于办公时间致电、电邮（电邮地址：post@isshk.org）或亲自到各中心洽谈。以下有一些问题，烦请填写妥后寄回本社，在空格内请“√”。

地址：九龙深水埗南昌邨南昌社区中心高座地下

姓名：_____ 性别：_____ 年龄：_____ 抵港日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

地址：_____

电话：_____ 方便联络时间：随时 / 上午 / 下午 / 晚上 / 其他

学生：□否□是：曾否参加英文补习？□没有□有，提供服务机构：_____

现时职业（请注明）：曾否进修？□没有□有，提供服务机构：_____

可有到过本社任何一间服务中心与工作人员商谈问题？

□没有□有，记得他/她的姓名：_____

你希望日后收到：□本社适应活动资料□进修资料□就业资料

□其他（请注明）_____

对目前的生活在那一方面感到最困难：_____

□语言 □居住 □就业 □子女入学 □经济收入 □工作技能 □儿童照顾

□夫妻关系 □婆媳关系 □亲友关系 □其他（请注明）_____

其他意见、感受或问题，请说明：_____

你提供的资料，将会用作申请本机构服务之用。根据个人资料（私隐）条例，你有权查阅及改正本机构所保存有关你的资料。如有任何疑问，包括要求查阅或改正资料，请联络有关职员或服务主任。

为新来港学童而设

(来港不足一年或并未在本港学校入读超过一年的学龄儿童)

- 六个月全日制小学至初中适应课程
- 小班教学，每班约20人
- 着重繁体字、广州话(选修科)训练
- 设校本课程，以便衔接本地课程要求
- 全职社工提供辅导课及个人辅导，多样化适应社会活动
- 成绩及品行优秀的学生，可以升读福建中学、福建中学(小西湾)及福建中学附属学校(视乎学额数目)
- 完成课程后，协助安排到香港其他主流学校继续升学



外籍英语教师

强化英语 密集教学

课节特多、按水准分组、补课、阅读课节、表演、话剧训练、外籍老师会话、科组活动等，务求在短期内为新来港学生打好英语基础。

学费全免 额外资助

经济困难的学生可申请车船及课外活动津贴及赠送二手校服计划



义工服务

电话：(852)2578 1753
传真：(852)2571 3987
校址：香港北角渣华道210号5楼
网址：<http://www.fmsnp.edu.hk>
电邮：email@fmsnp.edu.hk

